

هكذا في العالم

Le Monde

DERNIÈRE ÉDITION

QUARANTE-QUATRIÈME ANNÉE - N° 13233 - 4,50 F Fondateur : Hubert Beuve-Méry Directeur : André Fontaine - SAMEDI 15 AOUT 1987

SERVICES	
Abonnement	20
Publicité	19
Administration	19
Redaction	19
Archives	20
Cartes	20
Services	18

ITALIE

La Mafia n'est plus ce qu'elle était...

Après 40 ans de pouvoir, la Mafia italienne est en déclin. Les chefs de file sont morts ou emprisonnés. Les réseaux sont fragmentés. Cependant, elle reste une force à ne pas sous-estimer, notamment dans le sud du pays.

CORÉE DU SUD

Affrontements entre policiers et manifestants à Séoul

Des affrontements violents ont éclaté à Séoul entre des policiers et des manifestants. Les manifestants réclament des réformes politiques et sociales.

GRANDE-BRETAGNE

Le trafic de drogue

Le trafic de drogue reste un problème majeur en Grande-Bretagne. Les autorités luttent pour réduire le trafic transatlantique.

SYRIAS

La situation à Damas

La situation politique à Damas reste tendue. Les tensions entre le régime et l'opposition continuent de persister.

LES TRAFICANTS DE DROGUE

La police française

La police française poursuit ses opérations contre les trafiquants de drogue. Des arrestations importantes ont été réalisées.

Les mineurs contre l'apartheid

Les mineurs d'Afrique du Sud ont organisé une grève pour protester contre l'apartheid. Ils réclament l'égalité des droits et la fin de la ségrégation.

M. Pieter Botha

M. Pieter Botha, chef de l'Etat sud-africain, a tenu un discours devant le Parlement. Il a promis de poursuivre la lutte contre l'apartheid.

M. Pieter Botha

M. Pieter Botha a déclaré que le régime d'apartheid était condamné. Il a appelé à une transition démocratique.

M. Pieter Botha

M. Pieter Botha a souligné l'importance de la justice dans la lutte contre l'apartheid. Il a promis de poursuivre les responsables.

M. Pieter Botha

M. Pieter Botha a déclaré que le régime d'apartheid était incompatible avec les valeurs démocratiques. Il a appelé à une réforme constitutionnelle.

M. Pieter Botha

M. Pieter Botha a souligné l'importance de la justice dans la lutte contre l'apartheid. Il a promis de poursuivre les responsables.

(Voir page 3 l'article de MICHEL BOLE-RICHARD.)

Mettant à profit la crise dans le Golfe

Moscou s'emploie à resserrer ses liens avec Téhéran

L'Union soviétique met à profit la crise dans le Golfe et le conflit qui oppose l'Iran aux puissances occidentales, pour resserrer ses liens avec Téhéran. Elle aurait même l'intention, si l'on en croit le « Wall Street Journal », de conclure avec le régime iranien un traité d'amitié analogue à celui qui la lie déjà avec l'Irak et la Syrie. Un représentant iranien a cependant confirmé l'accord sur l'oléoduc.

L'Iran et l'Union soviétique seraient sur le point de signer un traité d'amitié et de coopération militaire et économique, affirme le « Wall Street Journal » du vendredi 14 août, citant des informations recueillies à Téhéran auprès du journaliste Fereydoun Pezeshkan du « South-North News Service ».

M. Pezeshkan, qui fait état de sources proches des milieux diplomatiques est-européens de la capitale iranienne, affirme qu'un accord préliminaire a été conclu lors du récent voyage à Téhéran de M. Youli Vorontsov, vice-ministre des affaires étrangères soviétique, et que la signature solennelle du traité aura lieu en septembre lors d'une visite officielle de M. Edouard Chevardnadze, le chef de la diplomatie soviétique. Toujours selon

(Lire la suite page 5.)

« Forum de la paix » au Pérou

Le message d'Ayacucho

Le vétuste théâtre Cavello est plein à craquer. Les notables, chapeau mou et complet-veston, essaient de se frayer un chemin vers les premiers rangs, écartant ponctifs et échoués des paysans, blousons de cuir et casques des mineurs. Pourtant, le programme de la rencontre - qui s'est tenue récemment - n'est guère divertissant. Pas de western spaghetti ou de mélodrame hindou qui font courir les provinciaux. L'affiche est plutôt rébarbative : « Forum Ayacucho XXI^e siècle : paix, justice, développement ».

Seuls les invités de marque manquent à l'appel : les douze ministres, qui avaient pourtant confirmé leur présence, l'intraitable Jorge Sanchez, chef politique et militaire de la région, et Mgr Richter Prada, l'évêque conservateur.

Absent aussi, bien qu'au cœur du débat, le Parti communiste-Sentier lumineux, le PCP-SL, qui a élu Ayacucho comme berceau de la guérilla il y a tout juste sept ans. Le PCP-SL a fait savoir qu'il répudie « ce forum de la fausse

paix qui se nourrit du sang versé par le peuple », mais comme il se vante d'avoir partout « cent mille yeux, cent mille oreilles », il doit bien avoir dépeché des émissaires.

A trois reprises, et par billets interposés, ceux-ci feront des observations au cours du débat sur la « sale guerre ». « De quelle double violence parlez-vous ? écrit l'un d'eux. Sur cent personnes, quatre-vingt-dix-neuf meurent à cause de la pauvreté, du sectarisme et de la militarisation. La violence provient de l'Etat. » Puis : « Il faut choisir entre la violence révolutionnaire, qui délivre, et la violence réactionnaire, qui asservit le peuple depuis des siècles. » La dernière missive s'adresse directement au conférencier Raul Gonzales, un sociologue spécialisé dans l'étude du phénomène Sentier lumineux. C'est presque une menace : « Avec qui êtes-vous ? Avec la révolution ou avec la contre-révolution ? » Gonzales réplique : « Nous sommes justement ici pour chercher une troisième voie, non violente, pour la paix, la justice, le développement. » L'assemblée applaudit.

2,3 % ou 2,4 % depuis le début de l'année

La hausse des prix a été modérée en juillet

Bonne surprise pour le gouvernement : la hausse des prix de détail a été modérée en juillet, un peu plus faible qu'on ne l'attendait. D'après les calculs provisoires de l'INSEE, l'augmentation par rapport à juin a été comprise entre 0,2 % et 0,3 %. Depuis janvier, la hausse serait de 2,3 % ou 2,4 %, ce qui toutefois représente déjà l'objectif que le gouvernement s'était fixé pour l'ensemble de l'année.

Malgré la hausse des loyers, malgré le renchérissement du pétrole, malgré la hausse du dollar, l'indice des prix de détail a augmenté de façon modérée en France en juillet.

Les calculs provisoires de l'INSEE aboutissent à une hausse comprise entre 0,2 % et 0,3 %. Il faudra attendre une dizaine de jours pour - au vu des résultats définitifs - analyser les différents postes de hausse et de baisse dans l'indice.

Une chose est sûre : la baisse de 2 % des prix du gaz domestique imposée par le gouvernement à la fin de juillet a modéré la hausse. Si cette baisse n'a pas eu de conséquences très importantes sur l'indice de juillet, elle n'en est pas moins significative quant à

l'augmentation annuelle des prix, puisque, depuis avril 1986, les tarifs du gaz ont diminué de 23 % pour les usagers domestiques individuels et de 29 % pour les usagers domestiques collectifs.

La bonne surprise de juillet est due probablement à la progression modérée des prix manufacturés. Elle permet à l'écart annuel d'inflation de se réduire avec la RFA (2,7 points après 3,1 points en juin), malgré des prix restés complètement stables en juillet outre-Rhin.

Les pouvoirs publics devront tout de même réviser leur objectif d'une hausse de 2,4 % des prix de détail, celle-ci étant exactement atteinte, alors que nous n'en sommes qu'au septième mois de l'année.

(Lire la suite page 4.)

L'aide française au Tchad

Tout en désapprouvant la reconquête de la bande d'Aozou, Paris poursuivra son soutien logistique aux troupes de M. Habré dans le nord du pays.

Les élections en Nouvelle-Zélande

Une partie plus difficile que prévu pour M. David Lange.

La Suisse et la CEE

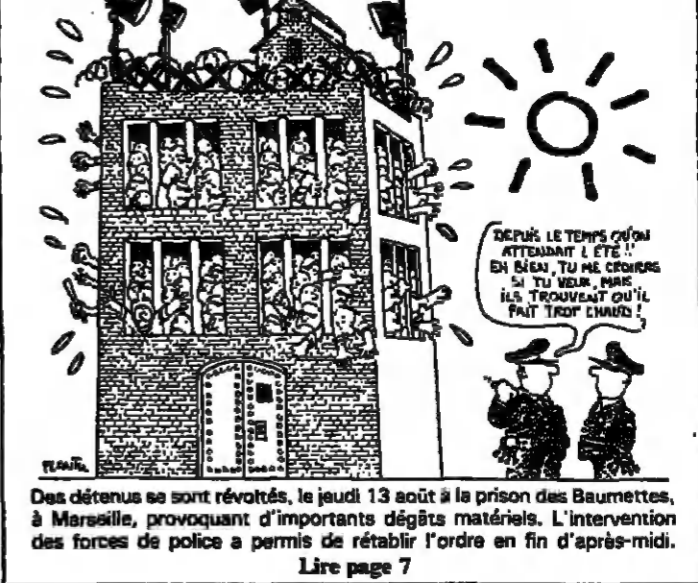
S'adapter, se rapprocher, dans la perspective du grand marché européen.

Concordances des temps

Payer les députés...

Le sommaire complet se trouve page 20

Nouvelle agitation dans les prisons



Des détenus se sont révoltés, le jeudi 13 août à la prison des Baumettes, à Marseille, provoquant d'importants dégâts matériels. L'intervention des forces de police a permis de rétablir l'ordre en fin d'après-midi.

(Lire la suite page 7.)

Le Monde

SANS VISA

- La fête du Palio à Sienne.
- Vacances et quotidien.
- Profession : maître d'hôtel.
- Gastronomie.
- Escapes. Jeux.

Pages 9 à 12

La rénovation du Théâtre des Champs-Élysées

La Caisse des dépôts parie sur la culture

La grande salle du Théâtre des Champs-Élysées, fermée lors de la saison 1986-1987, rouvrira ses portes le 23 septembre prochain, restaurée et modernisée. Un investissement prestigieux qui, à long terme, doit devenir rentable. C'est en tout cas le pari de la Caisse des dépôts, propriétaire du bâtiment et principal bailleur de fonds.

Avenue Montaigne, la façade du Théâtre des Champs-Élysées est toujours dissimulée sous une bâche. Dans la rue adjacente, des camions chargés de gravas. A l'intérieur, différents corps de métiers s'affairaient à grand bruit, dans une odeur de ciment frais et de tissu neuf. Pourtant, dès la semaine prochaine, les premières répétitions vont avoir lieu dans la

salle restaurée, après quatorze mois de travaux. Le 23 septembre, Georges Prêtre dirigera le « Benvenuto Cellini » de Berlioz, l'oratorio donné le 31 mars 1913 pour l'inauguration du théâtre.

Après soixante-quatorze ans de replâtrages successifs, le bâtiment, premier monument du vingtième siècle à être entré dans le patrimoine historique - il a été classé en 1957 - avait besoin d'une solide rénovation. La Caisse des dépôts et consignations, son propriétaire, a bien fait les choses.

Côté public, tout a été remis en état avec un soin maniaque. Mais derrière le rideau, le bouleversement est total. Le Théâtre des Champs-Élysées est aujourd'hui l'un des plus modernes d'Europe.

En face des maronniers de l'avenue, les bas-reliefs de Bour-

delle ont été dépeussés et la marquise refaite. Le soir, un nouvel éclairage doit mettre en valeur les frises du sculpteur. Dans le hall, on a refait le dallage de marbre longtemps dissimulé sous un tapis rapé.

Les parois, débarrassées de leur badigeon coquille d'oeuf ont retrouvé leur décor de stuc et de pierre. La moquette de l'atrium, avec ses motifs amarante liserés vert-brun sort des ateliers d'Aubusson. Elle est identique à l'ancienne. Les bars parasites disparaissent dans le coffrage des murs. Des vitrines peuplent les foyers déserts des étages supérieurs.

EMMANUEL DE ROUX.

(Lire la suite page 13.)

36.15 TAPEZ LEMONDE

24 heures sur 24, 365 jours par an

PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER : Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,20 dir. ; Tunisie, 625 m. ; Allemagne, 1,80 DM ; Autriche, 17 sch. ; Belgique, 30 fr. ; Canada, 1,75 \$; Côte-d'Ivoire, 315 F CFA ; Danemark, 8 kr. ; Espagne, 145 pes. ; G.-B., 50 p. ; Grèce, 140 dr. ; Irlande, 85 p. ; Italie, 1.700 L. ; Libye, 0,400 DL ; Luxembourg, 30 fr. ; Norvège, 10,60 kr. ; Pays-Bas, 2 fl. ; Portugal, 170 esc. ; Sénégal, 335 F CFA ; Suède, 11,80 sc. ; Suisse, 1,60 fr. ; USA, 1,50 \$; USA (West Coast), 1,75 \$.

Tout en désapprouvant la reconquête de la bande d'Aozou

Paris poursuivra son aide logistique aux troupes de M. Habré dans le nord du Tchad

La crise tchadienne a donné lieu à une explication, le jeudi 13 août, entre le président Mitterrand et M. André Giraud, le ministre de la Défense...

ligne n'a plus de sens depuis que les troupes de M. Hissène Habré ont reconquis le nord du Tchad...

Les bombardements libyens

Sur le terrain, les bombardements libyens se poursuivent. Ainsi, le haut commandement de l'armée tchadienne a annoncé, jeudi 13 août...

L'offensive diplomatique des deux parties se poursuit. Ainsi, le ministre tchadien des affaires étrangères, M. Gouara Lassou, a déclaré...

La libération de notre territoire d'Aozou, précisa-t-il, ne nous empêche pas de poursuivre notre politique de bon voisinage avec le pays frère qu'est la Libye...

Cette intransigence de Tripoli en ce qui concerne la bande d'Aozou donne peu de chances aux différentes tentatives de médiation...

AFRIQUE DU SUD

Le président Botha revient sur sa promesse d'organiser des élections en 1989

JOHANNESBURG de notre correspondant

Le président Botha n'a pas tenu sa parole. Il a annoncé, jeudi 13 août au Parlement, qu'il n'y aura pas d'élections à la Chambre blanche en 1989...

Le chef de l'Etat a expliqué qu'il serait « injuste » pour la formation dirigeante, le Parti national, de ne pouvoir aller au terme du mandat...

Au cours de la même intervention, le président de la République - qui a proposé la libération de M. Govan Mbeki...

objectifs de la première phase de la révolution.

Pour M. Botha, les entretiens de Dakar n'ont pas du tout permis de résoudre les problèmes compliqués de l'Afrique du Sud...

Le chef de l'Etat a annoncé que des mesures allaient être prises. Tout d'abord, un contrôle plus strict de la délivrance des passeports pour ceux qui « collaborent avec les ennemis de l'Afrique du Sud »...

Répondant au chef de l'Etat, M. Van Zyl Slabbert a affirmé qu'il était « triste » à ce moment crucial de notre histoire de voir le président de la République consacrer autant de temps, d'une manière indigne, à une affaire dont le but essentiel était de promouvoir la compréhension...

instrument approprié pour élaborer le futur constitutionnel du pays. Il espère que le texte définitif pourra être adopté « si possible » au cours de l'actuelle session parlementaire...

Le Pamplonmousses contre l'apartheid. - Un commando d'une quarantaine de membres de la CGT a défilé, jeudi 13 août, devant le ministère français des affaires étrangères...

Selon un organisme indépendant 300 000 mineurs seraient en grève

La grève des mineurs, qui a débuté le 9 août, se poursuit dans tout le pays. Si les représentants du patronat affirment que le mouvement commence à s'essouffier...

Selon les experts d'un organisme indépendant, le Labour Monitoring Group, 300 000 mineurs auraient cessé le travail, ce qui se rapproche davantage des estimations des syndicats...

Asie

INDE

Sécheresse et inondations : des centaines de victimes

En raison de la grave sécheresse qui affecte plusieurs Etats de l'Inde, tandis que d'autres sont épuisés par des inondations, M. Rajiv Gandhi a renoncé à une tournée d'une semaine qu'il devait faire...

nuages de mousson de se diriger vers l'Inde. La presse indienne parle de la plus grave sécheresse enregistrée depuis un siècle...

quels alors que, dans les régions de l'est, l'armée, équipée de bateaux et d'hélicoptères, est mobilisée pour sauver les victimes des inondations...

en Orissa, où l'on parle de la mort de cent dix enfants depuis deux mois. Les autorités indiennes ont pris des dispositions pour détourner au profit de l'agriculture une partie de l'électricité consommée par l'industrie...

Dans le sud du pays, les inondations ont déjà fait cent cinquante-deux morts en Uttar-Pradesh et dans le Himachal-Pradesh, alors qu'au Bihar, en Assam et au Bengale...

NEW-DELHI de notre correspondant

On l'appelle el lillo. C'est le nom d'un phénomène encore mal connu et dont les conséquences sont d'ores et déjà dramatiques pour une partie de la population indienne victime d'une sécheresse persistante...

La Société anti-esclavagiste de Londres dénonce l'exploitation des enfants

GENÈVE de notre correspondante

La Société anti-esclavagiste de Londres, une des plus anciennes organisations humanitaires, vient de présenter au groupe de travail des Nations unies sur l'esclavage un important rapport sur le travail des enfants en Inde...

L'emploi d'enfants de moins de quatorze ans est interdit - en vain - par la Constitution indienne aussi bien que par des règlements d'application dont le plus récent a été édicté en 1986...

comme stagiaires, ne perçoivent pas de salaire.

En 1984, la Cour suprême de l'Inde, saisie par le Front de libération de la servitude (Bonded Liberation Front of India) au nom des familles d'une trentaine d'enfants qui auraient été enlevés et soumis au travail forcé...

La Société anti-esclavagiste recommande que le gouvernement indien veuille à faire appliquer la législation en vigueur et, le cas échéant, en promulguant une nouvelle loi...

CORÉE DU SUD

Les grèves continuent de s'étendre

Séoul, (AFP, Reuter). - Les grèves se sont étendues, le vendredi 14 août en Corée du Sud.

La police a rapporté que deux mille mineurs avaient saqué la ville minière de Taebek, jeudi soir, s'en prenant aux domiciles des cadres de la mine et aux locaux de celle-ci...

Des responsables du ministère de l'énergie ont indiqué que, vendredi, quinze puits étaient en grève et que des conflits avaient été réglés dans quinze autres puits.

Les dirigeants du syndicat des conducteurs d'autobus ont brandi la menace d'une grève à l'échelon national si la direction ne leur accordait pas, d'ici à la fin du mois, de substantielles augmentations de salaires.

L'Institut de développement de la Corée, groupe de recherches gouvernemental, a estimé vendredi que les

hausses salariales obtenues par les grévistes diminueraient les exportations et entraîneraient l'inflation et le chômage. Selon des responsables du ministère du travail, les entreprises sud-coréennes ont déjà augmenté les salaires de 7,5 % en moyenne cette année...

Enfin, douze personnes au moins sont mortes et cinquante autres ont été grièvement blessées vendredi par une forte explosion dans une décharge de produits chimiques à l'ouest de Séoul.

Des milliers d'habitants ont été évacués. La police craint que des milliers de tonnes de produits explosifs enterrés sous la décharge ne prennent feu à leur tour.

Diplomatie

ONU

Un expert roumain des droits de l'homme a disparu

GENÈVE de notre correspondante

La trente-neuvième session de la sous-commission des droits de l'homme de l'ONU, qui se tient à Genève, du 10 août au 4 septembre, vient de connaître, après quelques jours de routine administrative, un incident de taille: l'un de ses membres, renommé pour ses efforts sur la question des disparitions involontaires ou forcées...

Personne n'a eu de nouvelles directes, ni de M. Mazilu ni de sa famille, depuis des mois. Toutes les tentatives pour entrer en contact avec lui sont restées vaines. Les seules informations parvenues à la sous-commission sont contenues dans une lettre du ministère roumain des affaires étrangères affirmant que M. Mazilu a été victime d'une crise cardiaque en juin dernier et n'a pu, pour cette raison, se rendre à Genève...

M. Theo Van Boven, ancien directeur de la division des droits de l'homme des Nations unies, qui avait été contraint de démissionner pour des motifs politiques en 1982 et qui est présent à la sous-commission cette année en qualité d'expert des

Pays-Bas, a pris la parole en séance pour demander s'il ne s'agissait pas en l'espèce d'une maladie diplomatique. Son inquiétude a été partagée par M. Benjamin Whitaker, expert du Royaume-Uni, et Louis Joinet, juriste français, élu rapporteur. M. Vesevold Sofinsky, expert soviétique, a trouvé la question déplaisante, estimant qu'il était malvenu de politiser une maladie cardiaque...

Toujours est-il que la disparition de l'expert roumain, intervenant après l'affaire Liviu Bota, autre fonctionnaire roumain de l'ONU à Genève dont on est sans nouvelles (le Monde du 16 juillet), est appelée à provoquer d'autant plus de remous que M. Mazilu avait été chargé par la précédente session d'établir un rapport sur « les droits de l'homme et la jeunesse », en analysant « les efforts et les mesures propres à réviser les droits de l'homme et à en garantir la jouissance aux jeunes ».

Le Monde sur minitel

REAGAN, C'ETAIT VRAI

36.15 TAPÉZ LEMONDE

JUSTICE

La situation dans les prisons

De nouvelles émeutes aux Baumettes : dix-neuf blessés

Un mois après les émeutes du 16 et du 17 juillet, de nouvelles et violentes émeutes se sont produites, le jeudi 13 août, à la prison des Baumettes, à Marseille...

Le 16 et le 17 juillet, lors des précédents incidents, les détenus avaient dénoncé ces conditions de détention, se plaignant notamment de ne pouvoir prendre des douches régulièrement...

Après les déclarations contradictoires et les faux pas de la gendarmerie au début des recherches, M. Reynaud a indiqué qu'il avait tenu des réunions de travail avec les autorités de police et de gendarmerie...

SCIENCES

Des dinosauriens dans une mine belge

Les iguanodons font la quête...

Si vingt-neuf squelettes complets d'iguanodons ont été trouvés à 300 mètres cubes de terre, combien peut-on espérer en découvrir dans 260 000 mètres cubes ? Cette question formulée comme une règle de trois peut sembler futile...

Le 28 août 1878, un très violent tremblement de terre se produisit en Allemagne et a pour répercussion de casser le couloir de la mine. Celle-ci est complètement inondée au niveau des galeries menant aux iguanodons...

Pour les puits et galeries indispensables à la reprise des travaux, il faut 1 milliard de francs belges (150 millions de francs français environ). Si on envisage dix à quinze ans de travaux, les études, la construction à Bernisart d'un musée qui serait unique au monde, sans aucun doute, la facture pourrait être de l'ordre de 1 milliard de francs français...

FAITS DIVERS

Dans le massif du Vercors

Le mystère du gouffre Berger

Depuis une semaine, un jeune spéléologue britannique âgé de dix-sept ans, Alex Fitcher, a disparu alors qu'il participait à une exploration du gouffre Berger, dans la partie iséroise du massif du Vercors...

Après les déclarations contradictoires et les faux pas de la gendarmerie au début des recherches, M. Reynaud a indiqué qu'il avait tenu des réunions de travail avec les autorités de police et de gendarmerie...

L'instruction sur l'attentat de Bastia serait confiée à M. Michel Legrand

M. Michel Reynaud, procureur de la République à Paris, a confirmé, le jeudi 13 août, dans un communiqué, qu'il s'était rendu en Corse, au début de la semaine, en compagnie de M. Alain Marsaud, chef de la section antiterroriste du parquet de Paris...

AVIATION

Le Tour de France aérien est un test pour les futurs professionnels

Soixante jeunes se sont envolés, le jeudi 13 août, de Quimper (Finistère) pour le départ du trente-cinquième Tour de France aérien des jeunes pilotes, organisé par la Fédération nationale aéronautique...

Après de dix-sept à vingt et un ans, ils sont tous issus d'écoles de pilotage et ont gagné leur billet pour Quimper à des sélections régionales. L'événement confirme ainsi sa vocation de « troisième voie » de formation au pilotage...

Et, pourtant, « l'image du pilote membre d'une sorte de caste des seigneurs est bel et bien révolue, admet Roger-Marcel Henriot du haut de ses trente-trois mille cinq cents heures de vol (recordman de France) et de ses seize années à la tête du Tour. Mais, pour les jeunes, ce reste une aventure technique formidable, une sorte de séminaire volant », même en pleine ère spatiale.

Une liste d'attente

Après l'indignation plusieurs plaques apposées non loin de l'entrée de la cavité, ce n'est certes pas la première fois qu'il y a eu un gouffre Berger. L'affluence y est telle que les expéditions doivent s'inscrire sur une liste d'attente et, actuellement, celle-ci est complète jusqu'à la saison d'été de 1989...

Condamnation en appel du maire de Sainte-Marie, à la Réunion

La cour d'appel de la Réunion a condamné, le jeudi 13 août, M. Axel Kichenin, maire de Sainte-Marie, président du Mouvement progressiste réunionnais (proche du PS), à dix-huit mois de prison avec sursis et 30 000 francs d'amende pour subornation de témoins et fausses déclarations de crimes sur une collectivité publique...

Des enfants du Calvados en Italie

Les cent quarante enfants de la colonie de vacances organisée à Caorle, en Italie, par l'Association Italie culture et sports vont revenir chez eux, dans le Calvados, plus tôt que prévu. Le préfet de Caen a dû en effet décider de les rapatrier précipitamment...

Dieulefit et l'occupation

À la suite de l'article de Charles Bize « Dieulefit à l'heure allemande » (Le Monde du 10 juillet), nous avons reçu de M. J.-P. Levi, ancien de Beauvallon et de La Roseraie, la lettre suivante :

Des enfants du Calvados en Italie

Les cent quarante enfants de la colonie de vacances organisée à Caorle, en Italie, par l'Association Italie culture et sports vont revenir chez eux, dans le Calvados, plus tôt que prévu. Le préfet de Caen a dû en effet décider de les rapatrier précipitamment...

Une colonie agitée

On indique aussi à la préfecture que « le climat d'ensemble de la colonie n'était pas favorable », en raison de la présence « d'éléments difficiles ». Le recrutement des enfants avait été fait par l'Association et le Secours populaire français.

ESCALES



Musique à bord

Vocalises dans le rugissement des cornes de brume : les sirènes seront à bord lors de cette croisière dédiée à l'opéra. En soirée, Mady Messlé, soprano, interprétera des extraits du *Pays du sourire* de Franz Löhner, de la *Via parisiense* d'Offenbach, et d'œuvres de Maurice Yvain et Vincent Scotto; Mathé Ahéry fera revivre des opérettes de la Belle Époque. Un atelier de claquettes, des conférences de Claude Dufresne, animeront les journées. Enfin, puisqu'il s'agit d'une croisière, des excursions facultatives seront proposées aux escales.

Tourisme SNCF (renseignements au 45-63-05-81; dans ses agences : 127, Champs Élysées; 16, bd des Capucines; 11, bd des Batignolles et dans les gares), organisateur de ce divertissement, a fixé au 18 octobre le départ de Paris, en train, pour Venise, d'où le *Danse*, bateau de la compagnie italienne Costa, lèvera l'ancre à destination de Katakolon (Grèce), Istanbul, Kusadasi (Turquie) et de plusieurs îles grecques (Rhodes, Santorin, Mykonos). Au retour, il fera escale au Pirée et à Dubrovnik (Yougoslavie), avant de regagner Venise, le 30 octobre.

Le prix par personne, au départ de Paris, varie de 10 675 F à 24 365 F selon

l'emplacement de la cabine. Il comprend tout sauf les excursions facultatives qui seront réglées à bord.

L'Inde en pensée profonde

Il faut être déjà épris de l'Inde et vouloir s'initier en toute sincérité à sa vie quotidienne ou à l'une de ses disciplines spirituelles pour choisir les formules de découverte mises au point par une nouvelle association, Caravanes (4, avenue Henri-Barbousse, 92600 Asnières; tél. : 47-93-36-20).

Deux propositions originales sont à noter : le trekking, quatre semaines, dont deux de marche en forêt jusqu'aux sources du Gange (28 jours, 9 800 F pour le forfait en pension complète et le voyage Paris-Paris); méditation et yoga lors d'un séjour de deux semaines dans l'ashram fondé par S.Y. Saravati qui enseigne le hatha-yoga à Rishikesh, village qui attire les pèlerins honorant Ganga Mata, la mère-Gange, fleuve sacré de l'hindouïsme. Le voyage de vingt jours comprend trois journées de visite à Delhi et coûte, de Paris à Paris, 8 900 F.

La brochure éditée par l'association Caravanes est déjà une brève et dense initiation à la civilisation indienne.

Un dimanche champignons dans l'Orne

Il ne suffit pas de savoir que l'amanite phalloïde est mortelle, encore faut-il la reconnaître. Pour ne plus avoir à porter sa cueillette chez le pharmacien, la Maison de Bagnoles-de-l'Orne (58, rue Rambuteau, 75003 Paris, tél. : 48-87-74-98) organise du 26 septembre au 25 octobre des week-ends champignons.

Les conditions climatiques étant ce qu'elles sont, la récolte devrait être abondante dans la forêt de Bagnoles-de-l'Orne où des mycologues attendent les amateurs qui pensent à se munir de bottes et d'un grand panier : on apprendra à séparer le bon grain de l'ivraie, à distinguer les versus gustatives ou médicinales de telle ou telle espèce, et les cuisiniers des trois hôtels sélectionnés (le Manoir du Lys, le Bois Joli, et le Lutériat) se feront un plaisir de préparer la récolte et de révéler leurs propres recettes.

Du samedi matin au dimanche soir, le séjour dans cette station thermale, dotée d'un complexe sportif et d'un casino, est fixé, en pension complète, à 1 450 F pour deux personnes (800 F pour une personne seule).



Caucase chrétien

Elevé par l'altitude, asiatique par la géographie, chrétien par la civilisation : le Caucase. Dans les paysages austères de hauts plateaux, une architecture religieuse dont la première période (V^e au VII^e siècle) annonce l'art roman d'Occident et dont l'apogée se situe du XI^e au XIII^e siècle.

Le voyage en Arménie et en Géorgie mis au point par Optima Tours (12, rue Vignon, 75009 Paris, tél. : 47-42-10-36), spécialiste de l'URSS, commence par une journée à Leningrad, et une étape à Bakou (Azerbaïdjan) et se termine, après dix-huit jours, par une journée à Moscou.

Entre-temps, le groupe (20 à 25 personnes) aura consacré cinq jours à l'Arménie, visité Erevan, la capitale, les musées et le Mtskhadran, une des plus grandes bibliothèques de livres et de miniatures du monde (20 000 manuscrits); puis, à partir de cette ville, les monastères de Geghark, celui d'Etchmiadzine, actuelle résidence du catholique des Arméniens, la forteresse d'Arbard, le temple de style grec de Garni, et dans le nord du pays, les monastères d'Haghpat, Sanahin, et Odzoune. En

route vers la Géorgie, visite de Ketchakia aux abords du lac Sevan.

En Géorgie, les voyageurs découvriront Tbilissi, l'ancienne Tiflis, puis Telavi, ancienne résidence des rois de Kakhétie, des églises et des monastères, la ville troglodyte d'Uplistskhe et enfin, la cathédrale du roi Bagrat à Koutaïssi et le monastère de Guelati.

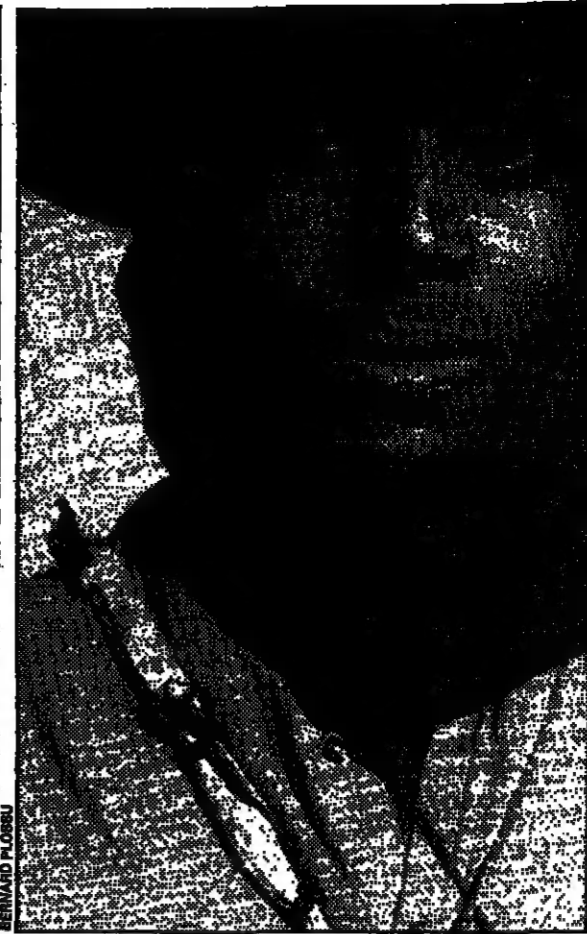
Ce circuit en pension complète coûte 10 900 F (de Paris à Paris) pour le départ du 5 septembre (retour le 24) et 9 900 F pour le voyage du 3 au 22 octobre.

Corot et Monet chez eux

Les paysages d'Ile-de-France ont particulièrement inspiré les impressionnistes. Pour évoquer leurs œuvres et leurs chefs-d'œuvre sur les lieux mêmes de leur création, l'office de tourisme de Marlotte-la-Jolie (place Jean XXIII; tél. : 34-77-10-30) vient de mettre au point un circuit en autocar qui mène, en une journée, à la rencontre de Corot, Cézanne, Monet, Renoir, avec un détour par Braque et le cubisme (à La Roche-Guyon) et une incursion dans l'Eure, à Giverny, où Claude Monet peignit sa série des *Nymphéas*.

Avant Giverny, le visiteur aura déjà fait connaissance avec le maître des impressionnistes à Vétheuil (Val-d'Oise), où il déjeunera, non pas sur l'herbe, mais dans l'une des meilleures auberges du bourg. Tout au long du parcours, il aura profité des explications données par un conférencier de la caisse des monuments historiques.

Prix de la journée, tout compris : 230 F par personne en individuel, 200 F en groupe. Prochains départs : 23 août, 13 et 27 septembre, 11 et 25 octobre.



L'Afrique noire en clair

Remonter le Congo, de Brazzaville à Bangui, sillonner la région des lacs au nord du Burundi, suivre la piste des caravanes du sel dans le Niger : le guide touristique de la Maison de l'Afrique propose, pour sa première édition, bien d'autres itinéraires à travers les onze pays qui sont affiliés à cet établissement (Bénin, Burkina-Faso, Burundi, Centrafrique, Congo, Côte-d'Ivoire, Gabon, Mali, Niger, Sénégal et Togo).

Créée en 1976 à l'initiative de la Conférence perma-

nente des compagnies consulaires africaines et françaises, la Maison de l'Afrique n'avait pas, jusqu'à l'an dernier, de département touristique; c'est désormais chose faite, et son guide, qui sera sans doute étoffé au fil des ans, contient déjà une belle somme de renseignements pratiques pour qui hésite à choisir une destination sur le continent noir.

Pays par pays, cet ouvrage de cent quinze pages (éditions Marcus) dresse un panorama géographique et culturel, détaillant notamment la faune et la flore des parcs nationaux, ainsi que les traditions locales. Il est en vente au prix de 55 F, à la Maison de l'Afrique, 2, rue de Vienne, 75001 Paris. Tél. : 45-08-35-87.

ABONNEMENTS VACANCES



FRANCE		ÉTRANGER (voir normale)	
2 semaines	76 F	2 semaines	145 F
1 mois	150 F	1 mois	261 F
2 mois	260 F	2 mois	482 F
3 mois	354 F	3 mois	687 F

Tarifs par avion, nous contacter : tél. 42-47-98-72

Pour recevoir régulièrement le *Monde* à votre adresse de vacances, retournez ce bulletin rempli en majuscules, DIX JOURS avant votre départ, et adressez-le avec le règlement correspondant à :

LE MONDE ABONNEMENTS
BP 50709, 75422 PARIS CEDEX 09

Je m'abonne au *Monde* du au

NOM Prénom

Mon adresse de vacances :
N° Rue

Localité

Code postal : [] Ville

Pays

Ci-joint mon versement F

Pensez à nous signaler vos changements d'adresse dès maintenant (10 jours de délai) en nous indiquant votre numéro d'abonnement [] ou votre adresse actuelle

Sienna en cavalcade de combat

(Suite de la page 9.)

Le touriste apercevait peut-être le mythique Andrea De Gortos, d'un caractère si exécrable qu'on l'a surnommé « Vinaigre » (Aceto) et qu'il s'est fait parfois disqualifier, comme précisément cette année. Aceto a gagné treize courses — le record de tous les temps — et se déclare fier d'avoir « révolutionné la figure du fantino et fait de ce serviteur du Pazzo un vrai professionnel ».

Peut-être même l'étranger sentira-t-il naître en lui une préférence — pour le quartier où se situe son hôtel, pourquoi pas ? Enfantillage, oui, mais aussi sérieux que celui qui le poussait, gamin, à la « guerre des boutons » contre ceux du village voisin.

Quatre-vingts secondes de folie

En tout cas, il comprendra mieux ces quatre-vingts secondes de folie aux approches du crépuscule : ces cris de joie ou de déception qui montent d'ici, de là, de la foule, selon l'ordre au départ que le tirage au sort *in extremis* réserve à celles et ceux que le curé vient d'accueillir dans l'orgate de la *contrade* : Mariola, Tulipano, Bagnolo, Mariù et autres Amore, piaffant, hennissant sous l'eau béate ; ce véritable nulement échappé de dizaines de milliers de poitrines lorsque le *mozziere* libère la corde, lançant ainsi la course ; cette indescriptible exaltation qui accompagne les trois tours et leurs habituels incidents (cinq chutes, le 2 juillet, avec quatre cavaliers se remettant de leurs fractures à l'hôpital, et un cheval, Brandano, superbe bête qui dut

être abattu, deux jambes brisées) ; les *contradaiooli* vainqueurs (ceux de la « Forêt » — selva — au Pazzo de juillet) qui envahissent l'arène à la seconde où claque le coup de *mortareto* (pétard) annonçant la fin de la course ; et ces centaines de Siennois qui pleurent, qui sanglotent, parce que leur champion a été battu ; on peut même comprendre ces coups de poing qui volent dru longtemps parce qu'un quartier vaincu ne peut en cette minute terrible supporter les lazzi de l'ennemi séculaire.

L'étranger alors sera peut-être moins choqué d'entendre au cours du *Te Deum* qui suit dans la cathédrale (et où les mécréants avouent qu'ils poussent les autres pour avoir une place au premier rang) des blasphèmes proférés dans l'exaltation du moment ;

l'archevêque lui-même, Siennois d'origine, a bien dû se faire une raison.

Sans voleurs ni drogués

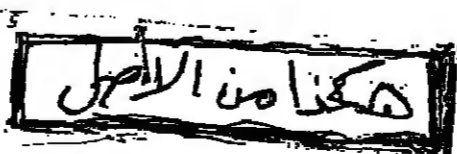
Le visiteur admettra peut-être qu'on puisse dépenser autant d'énergie pour gagner... un rectangle de soie peinte, pas nécessairement très esthétique. Il s'étonnera probablement qu'un intérêt aussi soutenu pour le passé, loin de faire de Sienna une ville réactionnaire, coexiste avec un constant vote à gauche.

Il méditera sans doute sur le fait attesté par tous que la ville du Pazzo est la plus sûre de toute l'Italie, quasiment sans voleurs ni drogués. Il ne manquera pas d'observer avec quelle maestria les hommes ont en cette affaire

dosé le hasard et la nécessité — laissant au sort la liste des *contrade* participant à chaque Pazzo, l'attribution des chevaux à chacune d'elles et l'ordre du départ, mais accordant toute liberté sur le choix et la rémunération des cavaliers, et tolérant des pactes plus ou moins troubles entre alliés, portant sur des millions, pour tenter d'incliner le destin.

Enfin, avant son départ, le voyageur ira naturellement fureter dans les librairies pour choisir l'un ou l'autre des nombreux ouvrages qui peuvent lui apprendre ce qu'il ignore encore sur cette fête décidément bien étrange et en tout cas très éloignée de l'acception galvaudée du mot « tourisme ».

JEAN-PIERRE CLERC.



Marchés financiers

BOURSE DE PARIS

13 AOUT Cours relevés à 17 h 42

Main table of stock market data for Bourse de Paris, including columns for Valeurs, Cours, and variations.

Règlement mensuel

Table for monthly settlement (Règlement mensuel) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

Comptant (sélection)

Table for cash transactions (Comptant) featuring columns for Valeurs, Cours, and variations.

SICAV (sélection)

Table for SICAV (selection) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

Étrangères

Table for foreign markets (Étrangères) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

Second marché

Table for the second market (Second marché) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

Hors-cote

Table for off-list (Hors-cote) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

Cote des changes

Table for exchange rates (Cote des changes) with columns for Cours, Cours 13/8, and Cours des billets.

Marché libre de l'or

Table for the free gold market (Marché libre de l'or) with columns for Cours and Cours 13/8.

MINTEL

La gestion en direct de votre portefeuille personnel 36.15 Taxes LEMOND puis BOURSE

PARIS, 15 août 1987

Legère amélioration... (Left margin text)

CHANGES

Table for exchange rates (CHANGES) with columns for Dollar, Franc, and other currencies.

LA VIE DE LA C

Table for market life (LA VIE DE LA C) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

TAUX DES EUROMONNAIES

Table for Euro currency rates (TAUX DES EUROMONNAIES) with columns for Valeurs, Cours, and variations.

